



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. november 8.
(OR. en)

13136/18
ADD 1
LIMITE
PV CONS 51
AGRI 477
PECHE 398

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV
AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA
(Mezőgazdaság és Halászat)

2018. október 15.

TARTALOM

Oldal

Nem jogalkotási tevékenységek

HALÁSZAT

3. Rendelet a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról 3

MEZŐGAZDASÁG

4. A G20-csoport mezőgazdasági minisztereinek találkozója (Buenos Aires, 2018. július 27–28.) 3

HALÁSZAT

6. EU–Norvégia: a 2019. évre vonatkozó éves konzultációk (Bergen, 2018. november 26–30.).... 3
7. Az ICCAT éves ülése (Dubrovnik, 2018. november 12–19.) 3

Egyéb

8. a) Nehézségek az uniós cukorpiacon 4
- b) A FAO következő főigazgatójának megválasztása 2019-ben..... 4
- c) A Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet (OIV) főigazgatójának megválasztása: spanyol jelentkezés..... 4
- d) Afrikai sertéspestis: az aktuális helyzet 4

- MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok..... 5

*

* *

HALÁSZAT

3. **Rendelet a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról** ☐ 13000/18
11735/18 + ADD 1
(A Bizottság által javasolt jogalap: az EUMSZ 43. cikkének (3) bekezdése)

Politikai megállapodás

A Tanács egyhangú politikai megállapodást ért el a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról szóló rendeletről. Tekintettel arra, hogy ezt a tanácsi rendeletet időben el kell fogadni, a Tanács megállapodott abban, hogy az elfogadásra írásbeli eljárás alkalmazásával kerül sor.

MEZŐGAZDASÁG

4. **A G20-csoport mezőgazdasági minisztereinek találkozója**
(Buenos Aires, 2018. július 27–28.)
A Bizottság tájékoztatója

A Tanács nyugtázta a Bizottság által nyújtott tájékoztatást.

HALÁSZAT

6. **EU–Norvégia: a 2019. évre vonatkozó éves konzultációk** 12691/18
(Bergen, 2018. november 26–30.)
Véleménycsere

A Tanács véleménycserét tartott az EU és Norvégia között a 2019. évre vonatkozóan folytatott éves konzultációkról.

7. **Az ICCAT éves ülése (Dubrovnik, 2018. november 12–19.)** 12695/18
Véleménycsere

A Tanács tudomásul vette a delegációknak és a Bizottságnak az ICCAT ez évi éves ülésére vonatkozó meglátásait.

Egyéb

Mezőgazdaság

8. a) Nehézségek az uniós cukorpiacon

12915/18

Az olasz delegáció tájékoztatója

A Tanács tudomásul vette az olasz delegációnak a cukorágazat helyzetéről szóló tájékoztatóját, a többi tagállam észrevételeit és a Bizottság választát.

**b) A FAO következő főigazgatójának megválasztása
2019-ben**

13041/18

Az elnökség tájékoztatója

A Tanács tudomásul vette az elnökség tájékoztatóját annak az informális eljárásnak az eredményéről, amelynek célja egyetlen uniós jelölt állítása a FAO következő főigazgatójának megválasztására.

**c) A Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet (OIV)
főigazgatójának megválasztása: spanyol jelentkezés**

12924/18

A spanyol delegáció tájékoztatója

A Tanács tudomásul vette Spanyolországnak az OIV főigazgatói tisztségére pályázó jelöltjére vonatkozó tájékoztatását, valamint néhány más delegáció támogatását.

d) Afrikai sertéspestis: az aktuális helyzet

12946/18

A Bizottság tájékoztatója

A Tanács nyugtázta a Bizottság által az afrikai sertéspestisre vonatkozóan nyújtott tájékoztatást. A Tanács nyugtázta továbbá a delegációk által tett észrevételeket és a Bizottság választát.



Bizottsági javaslaton alapuló napirendi pont.

Nyilatkozatok a 12933/18 dokumentumban foglalt nem jogalkotási „A” napirendi pontokhoz

A 7. „A” napirendi ponthoz: Rendelet az 1370/2013/EU rendeletnek a sovány tejpor felvásárlására alkalmazandó mennyiségi korlátozás tekintetében történő módosításáról
Elfogadás
A Mezőgazdasági Különbizottság által 2018.9.17-én jóváhagyva.

LITVÁNIA NYILATKOZATA

„Litvánia tudatában van annak, hogy a soványtejpor-ágazat helyzete összetett. A múltban az állami intervenció révén hatalmas készletek halmozódtak fel és a pályázati eljárás keretében majdnem két év alatt a teljes mennyiségnek eddig mindössze valamivel több mint 30%-át sikerült értékesíteni. A piacra ezáltal változatlanul nagy nyomás nehezedik.

Az állami beavatkozás azonban rendkívül fontos *védőháló*-intézkedésnek bizonyult a közelmúltbeli tejágazati válság idején. Litvánia úgy véli, hogy a sovány tejpor piacának helyzete még nem stabilizálódott és az árak továbbra is ingadoznak.

Figyelembe véve az új gazdasági év kezdetét (2019. március 1.), amikortól az új rendelkezések érvénybe lépnének, valamint azt, hogy kizárólag a Tanács rendelkezik olyan jogalkotási hatáskörrel, amely lehetővé teszi egy ilyen javaslat viszonylag gyors eljárás keretében történő elfogadását, **Litvániának szilárd meggyőződése, hogy nincsen sürgető szükség arra, hogy a Tanács most fogadja el a jogszabályt. Litvánia azt javasolja, hogy a javaslatot később, az EU-n belüli és a globális tejtermékpiacokra vonatkozó legfrissebb adatok fényében vitassák meg újra.”**

A 11. „A” napirendi ponthoz: Az Antarktisz Tengeri Élővilágának Védelmével Foglalkozó Bizottság (CCAMLR) XXXVII. éves találkozója
(Hobart, Ausztrália, 2018. október 22. – november 2.)
Az uniós álláspont kialakítása

A BIZOTTSÁG NYILATKOZATA

„A C-626/15. és C-659/16. sz. ügyekben megfogalmazott álláspontjával összhangban a Bizottság nem ért egyet a Tanács azon következtetésével, hogy az Antarktisz Tengeri Élővilágának Védelmével Foglalkozó Bizottság (CCAMLR) által létrehozandó kelet-antarktisi védett tengeri övezet és Weddell-tengeri védett tengeri övezet létrehozására vonatkozó javaslatokat az Európai Uniónak és tagállamainak kell benyújtaniuk, mivel ezen intézkedések – céljukat, tartalmukat és kontextusukat tekintve – a tengeri biológiai erőforrások megőrzésére vonatkozó kizárólagos uniós hatáskörbe tartoznak (az EUMSZ 3. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerint).

Noha a Bizottság annak érdekében, hogy ne gátolja az Unió szerepvállalását ebben a kérdésben, a Tanács álláspontjával összhangban tájékoztatni fogja a CCAMLR titkárságát arról, hogy a javaslatokat a CCAMLR részére az Európai Unió és tagállamai nevében nyújtja be, fenntartja álláspontját.”

A 19. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti beruházásvédelmi megállapodás aláírásáról

Elfogadás

A 20. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti beruházásvédelmi megállapodás megkötéséről

Az Európai Parlament egyetértésének kérése

A BIZOTTSÁG NYILATKOZATA

„A Bizottság emlékeztet arra, hogy nem javasolta és nem is szándékozik javasolni a megállapodás ideiglenes alkalmazását. A Bizottság értelmezése szerint a Tanács – a bevett gyakorlatnak megfelelően – tartózkodni fog a megállapodás megkötésének jóváhagyásától addig, amíg a Bíróság az 1/17. sz. vélemény iránti eljárás keretében véleményt nem nyilvánít a kérdésben. Amennyiben e vélemény figyelembevételével az szükségesnek látszik, a Bizottság be fogja nyújtani a megfelelő javaslatokat azt megelőzően, hogy a Tanács jóváhagyná a megállapodás megkötését.”

SZLOVÉNIA NYILATKOZATA

„A Szlovén Köztársaság úgy véli, hogy nem szükséges a beruházásokkal kapcsolatos vitarendezést még fragmentáltabbá tenni, mivel a tagállamokban a nemzeti bíróságok rendszere pártatlan, független és jól kidolgozott, és felette az Emberi Jogok Európai Bírósága és az Európai Unió Bírósága gyakorol kontrollt. Egy párhuzamos bírósági rendszer bevezetése problémát jelentene a jogbiztonság és a megfelelő jogi hierarchia szempontjából.

A Szlovén Köztársaság – emlékeztetve a beruházásokra vonatkozó előírások rendkívül érzékeny jellegére – úgy véli, hogy az, hogy a kompromisszum érdekében beleegyezett az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti beruházásvédelmi megállapodás aláírásába, nem érinti sem a Szlovén Köztársaságnak a beruházási vitákkal foglalkozó kétoldalú bírósági rendszerre vonatkozó elvi álláspontját, sem pedig a Szlovén Köztársaság azon álláspontját, amely szerint a Bíróság 1/17. sz. véleménye előfeltétele kell, hogy legyen a megállapodás aláírásának.

A Szlovén Köztársaság hangsúlyozza, hogy az 1/17. sz. vélemény rendkívül fontos a befektetők és az államok közötti vitarendezési mechanizmus kialakítása szempontjából.

Tekintettel arra, hogy a beruházási vitákkal foglalkozó bírósági rendszerre vonatkozó rendelkezésekről folytatott tárgyalások során és az 1/17. sz. véleménnyel összefüggésben különféle aggályok merültek fel, a Szlovén Köztársaság arra számít, hogy a beruházási vitákkal foglalkozó bírósági rendszert a Bíróság véleményével összhangban tovább fogják fejleszteni, mielőtt a beruházásvédelmi megállapodás hatályba lép.

A Szlovén Köztársaság nem támogatja a beruházásvédelmi megállapodás ideiglenes alkalmazását.

A Szlovén Köztársaság azt is elvárja, hogy a Bizottság ne javasolja a megállapodás ideiglenes alkalmazását az 1/17. sz. vélemény elfogadása, továbbá a beruházási vitákkal foglalkozó bírósági rendszernek az 1/17. sz. véleménnyel összhangban történő továbbfejlesztése előtt.”

A 21. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás aláírásáról

Elfogadás

A 22. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről

Az Európai Parlament egyetértésének kérése

GÖRÖGORSZÁG NYILATKOZATA

a földrajzi jelzések oltalmáról

„Görögország teljes mértékben elismeri, hogy az EU és Szingapúr közötti szabadkereskedelmi megállapodás, valamint beruházásvédelmi megállapodás fontos lépést képvisel az EU–ASEAN kereskedelmi és beruházási kapcsolatok elmélyítésében.

Görögország emlékeztet arra, hogy maga a szabadkereskedelmi megállapodás nem nyújt közvetlen oltalmat az uniós földrajzi jelzések számára, és Szingapúrnak le kell folytatnia a hivatalos felszólalási eljárásokat a szellemi tulajdonról szóló fejezet mellékletében felsorolt 196 uniós földrajzi jelzés tekintetében a végleges jegyzék megerősítése érdekében. Görögország megállapítja, hogy a két fél közötti megállapodás csak abban az esetben lehet kölcsönösen előnyös, ha Szingapúrban a megállapodás megkötése és hatálybalépése előtt megvalósul az uniós földrajzi jelzések oltalmának kielégítő szintje. Görögország különösen szükségesnek tartja, hogy a »feta« oltalom alatt álló eredetmegjelölés teljes körű oltalomban részesüljön, akárcsak a többi nagy gazdasági jelentőségű uniós földrajzi jelzés.

Görögország rámutat, hogy az uniós földrajzi jelzések oltalma jelentősen hozzájárul a regionális fejlődéshez és foglalkoztatáshoz. Görögország emlékeztet továbbá a Bizottság által a CETA- és a SADC-megállapodás alkalmával tett kötelezettségvállalásokra, nevezetesen arra, hogy: a) a harmadik országokkal kötendő kereskedelmi megállapodásokkal kapcsolatban folyamatban lévő vagy jövőbeli tárgyalások során a lehető legmagasabb szintű védelmet biztosítsa az Unióban lajstromozott valamennyi földrajzi jelzést – többek között a »feta« oltalom alatt álló eredetmegjelölést – illetően, valamint b) megtegyen minden olyan intézkedést, amely a »feta« oltalom alatt álló eredetmegjelölés védelméhez szükséges nemcsak az EU-ban, hanem harmadik országok piacain is, különös tekintettel a fogyasztók megtévesztésével járó valamennyi tisztességtelen gyakorlat megakadályozására. Görögország üdvözli továbbá, hogy Cecilia Malmström biztos a 2018. június 1-jei levelében megnyugtatóan szolgált arra nézve, hogy a Bizottság továbbra is biztos abban, hogy a »feta« oltalom alatt álló eredetmegjelölés – minden más rendkívül értékes uniós földrajzi jelzéshez hasonlóan – védelemben fog részesülni Szingapúrban, a szabadkereskedelmi megállapodásban foglalt, oltalomra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően.

A fentiekre figyelemmel Görögország beleegyezését adja az EU és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodásnak az EU nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozathoz, és kijelenti, hogy elvárja, hogy a »feta« oltalom alatt álló eredetmegjelölést Szingapúrban kizárólagos jogokkal rendelkező földrajzi jelzésként lajstromba vegyék. Görögország egyelőre nem foglal állást az EU–Szingapúr szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozat elfogadásával kapcsolatban, és álláspontját annak fényében fogja kialakítani, hogy a szingapúri piacon milyen szintű védelem valósul meg a »feta« oltalom alatt álló eredetmegjelölés tekintetében.”

OLASZORSZÁG NYILATKOZATA a földrajzi jelzések oltalmáról

„Olaszország tisztában van az EU–Szingapúr szabadkereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió és az ASEAN közötti stratégiai, kereskedelmi és beruházási kapcsolatok tekintetében fennálló jelentőségével. A szabadkereskedelmi megállapodások fontos eszközt jelentenek a kölcsönös és mindkét félnek előnyös piacra jutás biztosításának tekintetében éppúgy, mint a globális kormányzásnak a munkafeltételek, az élelmiszerbiztonság, a népegészség, és a környezetvédelem terén elérendő javulása szempontjából. A szabadkereskedelmi megállapodások továbbá alapvető jogi eszközként alkalmazhatók a földrajzi jelzések nemzetközi oltalmára, amelyet többoldalú megállapodások – köztük a Lisszaboni Szerződés és a Genfi Szöveget –, valamint kétoldalú megállapodások egyaránt szabályoznak.

E tekintetben – Olaszország szempontjából – az EU–Szingapúr szabadkereskedelmi megállapodás óriási jelentőséggel bír a földrajzi jelzéseknek mind szellemi tulajdonjogként, mind az olasz és európai uniós kulturális örökség részeként való hathatós védelme terén.

Olaszország e tekintetben emlékeztetni kíván arra, hogy a Szingapúrral kötendő szabadkereskedelmi megállapodás nem biztosít közvetlen oltalmat a szellemi tulajdonjogról szóló fejezethez csatolt mellékletben szereplő 196 európai uniós földrajzi jelzés számára, továbbá hogy az EU földrajzi jelzéseit az oltalom megszerzéséhez a szingapúri nyilvántartásbavételi eljárás során vizsgálatnak és felszólalási eljárásnak lenne szükséges alávetni. Ezt a nyilvántartásbavételi eljárást csak a földrajzi jelzések alkalmazásáról szóló jogszabály elfogadása után és akkor lehetne lefolytatni, amikor az Európai Parlamentnek a szabadkereskedelmi megállapodás megkötésével való egyetértését követően létrehozzák a földrajzi jelzések szingapúri nyilvántartását. A szingapúri hatóságok csak ezen eljárás lezárulta után tudnák megerősíteni a végleges jegyzéket, anélkül, hogy addig biztosra vehető lenne, hogy az egyes lajstromozott földrajzi jelzéseket nyilvántartásba veszik-e vagy elutasítják-e.

Olaszország emlékeztetni kíván arra, hogy a szingapúri hatóságok vállalták, hogy gondoskodnak az adminisztratív eljárás felgyorsításáról, és megállapítják a földrajzi jelzés általános jellegét, amennyiben a felszólalási eljárásban annak érvényesítésére sor kerül, illetve – megnyugtató az uniós felet – más vállalatokat is tettek. Szingapúr egy nem hivatalos nyilvános konzultációt követően már értesítést küldött egy olyan neveket – pl. Fontina oltalom alatt álló eredetmegjelölés, OEM – tartalmazó jegyzékről, amelyeket valószínűsíthetően felszólalási eljárásnak kell majd alávetni.

Olaszország ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy a megállapodás kölcsönösen előnyös voltának előfeltétele az, hogy valamennyi uniós földrajzi jelzés védelmének tényleges biztosításával kapcsolatosan megnyugtató eredményt lehessen felmutatni Szingapúrban a megállapodás megkötése és hatálybalépése előtt.

Olaszország felkéri ezért a Bizottságot, hogy továbbra is szorosan működjön együtt a szingapúri hatóságokkal annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi uniós földrajzi jelzés védelme a szabadkereskedelmi megállapodásban meghatározott kötelezettségek tiszteletben tartására vonatkozó záradékkal összhangban biztosítva legyen.

A fentiek alapján Olaszország beleegyezését adja az EU és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében való aláírásáról szóló tanácsi határozathoz, továbbá megerősíti azon elvárását, hogy Szingapúrban valamennyi földrajzi jelzés kizárólagos jogokkal rendelkező jelzéseként – mindennemű kivétel és korlátozás, például lábjegyzetben szereplő megjegyzés nélkül – kerüljön nyilvántartásba vételre, a földrajzi jelzéseket jogszerűen feltüntető termelőknek és a fogyasztóknak a védelme érdekében.

Olaszország tartózkodik attól, hogy állást foglaljon az EU–Szingapúr szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozat elfogadása tekintetében, és csak annak a függvényében fog majd állást foglalni, hogy az említett szabadkereskedelmi megállapodás Szingapúr területén való alkalmazása során az összes lajstromozott olasz földrajzi jelzés nyilvántartásba vételére és védelmére vonatkozóan pozitív eredmény születik-e.”

ÍRORSZÁG EGYOLDALÚ NYILATKOZATA

„Amennyiben a megállapodásnak az Európai Unió által történő végrehajtása szükségessé teszi az Európai Unió működéséről szóló szerződés harmadik részének V. címe szerinti intézkedések alkalmazását, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló jegyzőkönyvben foglalt rendelkezéseket teljes mértékben tiszteletben fogják tartani.”
